

AVISO DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS PROGRAMAS ADMINISTRADOS POR LA JUNTA DE SERVICIOS COMUNITARIOS DEL CONDADO DE LOUDOUN

Adoptado en julio de 1988 y revisado el 20 de enero de 2010

Como proveedor de servicios autorizado y parcialmente financiado por el Departamento de servicios de salud del comportamiento y de desarrollo de Virginia, la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun debe notificarle sus derechos humanos según se establece en la §37.2-400 del *Código de Virginia*. Sus derechos incluyen el derecho de:

1. Recibir tratamiento que no discrimine con respecto a la raza, color, religión, nacionalidad, etnia, edad, sexo, discapacidad, estado civil, afiliación política, capacidad de pago u orientación sexual;
2. Recibir evaluación y tratamiento y que se le explique acerca de los mismos;
3. Conservar sus derechos legales según estipulan las leyes estatales y federales que incluyen el derecho a:
 - Casarse, separarse, divorciarse o anular un matrimonio;
 - Firmar documentos legales;
 - Registrarse para votar;
 - Comprar y vender;
 - Celebrar contratos;
 - Adquirir, retener y disponer de propiedad;
 - Acceder a asesoría legal y a tribunales;
 - Efectuar un testamento y ejecutar una directiva anticipada; y
 - Adquirir una licencia profesional, laboral o de conducir;
4. Recibir tratamiento con dignidad como un ser humano y libre de abuso, explotación o negligencia, incluyendo el derecho de:
 - Ser llamado por su nombre de preferencia o legal (el uso de un nombre de preferencia podría estar limitado en caso de que un profesional autorizado determine que dicho uso resultará perjudicial o tendrá un impacto negativo en el tratamiento, proceso o recuperación);
 - Consultar a un miembro de la familia u otro profesional/abogado de su elección en privado;
 - Recibir información general acerca de los servicios del programa, políticas y normas de conducta de manera que sea entendible para usted;
 - Recibir ayuda para aprender, solicitar y utilizar plenamente todo servicio público o beneficio al cual usted tenga derecho;
5. Recibir tratamiento bajo las condiciones menos restrictivas que sean acordes a su condición (en la medida en que dicho tratamiento esté razonablemente disponible) y no sujeto a restricción innecesaria, restricción física ni aislamiento;
6. Tener máxima participación, acorde a sus capacidades y habilidades, en el desarrollo e implementación de su plan de servicio individualizado;
7. Tener la oportunidad de consultar a su médico privado, a expensas suyas, excepto en caso de medidas de emergencia tomadas para preservar su salud;
8. No ser objeto de investigación ni experimentos sin su previo consentimiento por escrito y con conocimiento o consentimiento de su representante autorizado;
9. Como menor competente, buscar de manera independiente y consentir los servicios para tratamiento de la enfermedad mental, perturbación emocional o adicción;
10. Acceder, inspeccionar, copiar y enmendar sus registros y estar seguro de su confidencialidad (en determinadas circunstancias, su psiquiatra o psicólogo responsable puede limitar el acceso, en caso de que eso pusiera en riesgo su vida o seguridad física);
11. Recibir pago por el trabajo realizado para beneficio económico directo del programa o personal del programa o de valor para tales, conforme la Ley de normativas de trabajo justo.
12. Obtener una revisión imparcial de las violaciones a sus derechos bajo la ley y acceder a asesoría legal;
13. Que no se le nieguen servicios por imponer sus derechos protegidos por las regulaciones o cualquier otra ley; y
14. Recibir información y revisar estos derechos anualmente.

Name: _____

Client #: _____

Si usted recibe servicios **residenciales**, tiene derechos adicionales los cuales incluyen el derecho de:

1. Tener ropa suficiente y apropiada (el costo de la obtención y lavado podría estar sujeto a un reembolso por parte del consumidor a la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun);
2. Recibir comidas nutritivamente adecuadas, variadas y apetitosas;
3. Conservar y utilizar sus objetos personales;
4. Comunicarse confiadamente con los demás por correspondencia o teléfono y recibir ayuda para hacerlo;
5. Recibir tratamiento en un entorno humanitario, seguro y limpio con la debida privacidad;
6. Practicar y participar de servicios religiosos en la medida en que no viole los derechos de los demás o presente un peligro de lesión física a terceros;
7. Recibir asistencia para leer o escribir correspondencia según sea necesario;
8. Recibir visitas o rechazarlas;
9. Poseer papel, lápiz y estampillas provistas sin cargo para una carta por día como mínimo, ante solicitud de consumidores indigentes; y
10. Realizar llamados telefónicos locales dentro de los debidos límites administrativos.

Podría presentar un reclamo relacionado con los derechos humanos a través de:

- Su proveedor principal de servicios;
- El supervisor del programa que le proporciona servicios;
- El director ejecutivo de la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun;
- El abogado regional de derechos humanos;
- Apelación al Comité local de derechos humanos; y
- Apelación al Comité estatal de derechos humanos.

La información en esta hoja informativa es para proporcionarle un panorama general de algunos de sus derechos como cliente que recibe servicios de la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun. Algunos de sus derechos podrían diferir levemente, dependiendo del tipo de tratamiento/servicio que reciba. **Si tiene preguntas acerca de sus derechos o cree que los mismos han sido violados, comuníquese con** Christine Shea, coordinadora de derechos humanos, al (703) 737-8977 o Heidi Gardner, gerente en control de calidad, al (703) 737-8752.

Los abogados de derechos humanos trabajan para evitar violaciones a los derechos humanos y le ayudarán a presentar un reclamo si cree que sus derechos fueron violados. El abogado de derechos humanos puede ser contactado en:

Abogado regional de derechos humanos:

MARK SEYMOUR

Domicilio: Box 4000, Staunton, VA 24402-4000

Teléfono: (540) 332-2149

Sin cargo: (877) 600-7437

FAX: (540) 332-8314

Para una copia de Reglamento para asegurar los derechos de personas que reciban servicios de proveedores autorizados, financiados u operados por el departamento de servicios de salud mental, retraso mental y abuso de drogas comuníquese con **Christine Shea**, coordinadora de derechos humanos, al (703) 737-8977.

Name: _____

Client #: _____

Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun
AVISO DE DERECHOS HUMANOS Y SOLUCIONES A LAS VIOLACIONES
 (Debe ser firmado anualmente)

A. Confidencialidad

El personal podría compartir información confidencial con otro personal dentro de la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun para coordinar servicios/tratamiento, recibir pago por servicios proporcionados y efectuar determinadas actividades de control de calidad. Se mantiene estrictamente la confidencialidad de la información específica del cliente con determinadas excepciones que requieran o permitan la divulgación sin consentimiento en respuesta a una orden judicial o citación, una auditoría de Medicaid, derechos humanos del Estado y revisiones autorizadas, sospecha de abuso infantil o abuso de un adulto incapacitado y ante emergencias para prevenir lesiones o la muerte y para evitar una amenaza seria a la seguridad para el público o una persona específicamente identificable. Los clientes por abuso de drogas serán identificables únicamente como clientes de salud mental en los casos conforme las leyes federales que protegen su confidencialidad.

B. Como la persona firmante del presente formulario, reconozco que se me entregó una copia por escrito del aviso titulado “Aviso de los derechos humanos en los programas administrados por la Junta de servicios comunitarios del condado de Loudoun”. Se me han explicado estos derechos y el procedimiento para informar cualquier violación de los mismos. Entiendo que si creo que se han violado mis derechos y no obtengo una resolución a través de la revisión del personal, puedo comunicarme con un abogado empleado por la Oficina estatal de derechos humanos que actuará en representación mía para solucionar las violaciones.

CONTACTO: MARK SEYMOUR, abogado regional de derechos humanos de VA

Domicilio: Box 4000, Staunton, VA 24402-4000

Teléfono: (540) 332-2149

Sin cargo: (877) 600-7437

FAX: (540) 332-8314

Fecha	Firma del cliente o representante autorizado	Firma y número del proveedor (si corresponde) del proveedor principal de servicios	La autoridad del representante (padre/madre, tutor legal o representante autorizado)

Staff Instructions: Client or representative and the primary service provider must sign this form **annually**.

MH/SA Clients: A copy of the form is given to the client and the **original is turned into Medical Records.**

DS Clients: A copy of the form is given to the client and the **original is filed in the client services record by the primary service provider.**